

2. Львовичкіна А. М. Етнопсихологія: Навч. посіб./ А. М. Львовичкіна – Київ: МАУП, 2002. – С. 107–136.

3. Махній М. М. Невербаліка і культура [Електронний ресурс] / М. М. Махній – Київ: Blox.ua, 2009. – Режим доступу : <http://nonverbalmakhniy.blox.ua/2013/09/Etnosemantika-natsionalnih-zhestiv-1.html>.

4. Canada. Tipping and Etiquette [Electronic resource]. – Access mode. – Режим доступу : <http://www.tripadvisor.com/Travel-g153339-606/Canada:Tipping.And.Etiquette>.

УДК 811.111'373.7

Стасюк Інна,

Національний університет «Острозька академія»

(м. Острог, Україна)

ВИРАЖЕННЯ ПОНЯТТЯ ЧАСУ ЗАСОБАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ ФРАЗЕОЛОГІЇ

У тезах розглянуто питання вираження поняття «час» в англійському фразеологічному фонді. Фразеологізми часу розподілено на групи залежно від їхнього значення й лінгвокультурного аналізу.

Ключові слова: фразеологічні одиниці, лінгвокультура, концепт «час».

В тезисах рассматривается вопрос выражения понятия «времени» в английском фразеологическом фонде. Фразеологизмы времени распределены на группы в зависимости от их значения и лингвокультурного анализа.

Ключевые слова: фразеологические единицы, лингвокультура, концепт «время».

This work examines the reflection of the concept «time» in English phraseology fund. The time idioms are divided into the groups according to their meanings and linguocultural analysis.

Key words: phraseological units, linguoculture, concept «time».

Фразеологічні одиниці виникли для того, щоб описати світ, певні події, які в ньому відбуваються, оцінювати й виражати ставлення до ситуацій і явищ. Фразеологізми як найоригінальніші одиниці будь-якої мови завжди викликали великий інтерес серед дослідників. Це можна пояснити тим, що всі дослідження в галузі лінгвістики мають на меті виявити й здійснити аналіз мовних явищ, які мають міцний зв'язок зі звичаями, традиціями, культурою й ментальністю народу. У цьому полягає актуальність

обраної теми дослідження. Практичне значення полягає в можливості створення спеціальних курсів із міжкультурної комунікації, фразеології, а також у використанні отриманих результатів під час практичних занять з англійської мови.

Порушене питання стало об'єктом дослідження як вітчизняних, так і зарубіжних учених. Так, у вітчизняній мовознавчій науці фразеологічну проблематику почали розробляти такі вчені, як О. Потебня, О. Шахматов, Л. Булаховський та інші [4, с. 43]. Робота Я. Барана – перше в Україні дослідження, здійснене на фразеологічному матеріалі іноземної мови. У ньому узагальнено досягнення фразеології загалом і німецької зокрема. Учений робить висновок, що «на теперішньому етапі розвитку фразеології як науки може лише йтися про наявність деяких системних зв'язків у фразеології, а не у фразеологічній системі чи фразеологічному рівні» [1, с. 96]. Що стосується англійської фразеології, то А. Кунін обрав класифікацію відповідно до способу творення фразеологічних одиниць. Він виділяє первинні і вторинні способи творення фразеологізмів [3, с. 15]. Також важливий внесок у розвиток і дослідження англійської фразеологічної науки зробили М. Шанський, Л. Сміт, М. Вайнрайх. Дослідженню англійської і української фразеології присвятила своє дослідження Г. Крайчинська [2].

Об'єктом дослідження є вираження поняття часу в англійській лінгвокультурі. Предметом дослідження є англійські фразеологічні одиниці, які виражають поняття «час». Метою дослідження є опис особливостей вираження категорії часу в англійських фразеологізмах і лінгвокультурний аналіз їх.

Поставлена мета передбачає вирішення таких завдань: розглянути різноманітні підходи щодо дослідження англійської й української фразеології; зробити вибірку англійських ідіом, які виражають концепт «час» і поділити їх на групи згідно з їхнім значенням; зробити аналіз семантичних особливостей ФО всіх груп; провести семантичний аналіз фразеологізмів із образним складником.

Таким чином, варто зазначити, що в даному науковому дослідженні розглянуто багато важливих питань. По-перше, для його

проведення було відібрано 85 (100%) фразеологізмів, які були поділені на 9 груп залежно від їхнього значення. Найбільш численною є група «fast – slow» (17,7%), до якої належать такі ідіоми, як: show a clear pairs of shoes; time is money; before someone could say Jack Robinson; Rome was not built in one day; slow and sure. Найменш численною групою є «now – then» (3,5%): in a jiffi, in a trice. Проміжне місце займають групи: «early – late» (15,3%), до якої відносяться такі фразеологізми, як: long before dawn, go to bed with the chickens. Група «on time – not on time» (14,1%) налічує такі ідіоми: time and tide wait for no man, strike while the iron is hot, out of the blue. Групи «always – never» та «long – awhile» налічують однакову кількість фразеологізмів часу (12,9%). Найменш численними групами, до яких належать ідіоми часу, є «long ago – recently» (10,6%), «permanently – rarely» (7,1%), «past – future» (5,9%).

По-друге, було проаналізовано семантичні особливості ФО кожної вищезазначеної групи.

По-третє, наукова робота подає розгляд поняття фразеологічних одиниць, їхнього походження, становлення фразеології як самостійної науки та подальшого дослідження української й англійської фразеологічної науки у працях вітчизняних і зарубіжних науковців.

Підводячи підсумки, варто зазначити, що проведене дослідження дало змогу описати особливості вираження поняття часу в англійських фразеологізмах і здійснити лінгвокультурний аналіз їх. Крім того, результати дослідження дали змогу зробити такі висновки:

1. Поняття «рано» цінують в англійській культурі, оскільки розглядають його як ознаку працелюбності; воно є запорукою успіху для всіх починань. Вважають, що серйознішого значення це поняття набуває у сфері бізнесу й у ділових колах.

2. Ідіоми, які позначають недавність дії, мають переважно негативну конотацію, оскільки суспільство у Великій Британії є консервативним, а саме тому будь-яку зміну чи нові порядки сприймають із обережністю та підозрою.

3. Такі країни, як Велика Британія та США, живуть за принципом час – гроші, тому для них своєчасність (пунктуаль-

ність) є одним із найважливіших факторів у прийнятті будь-яких рішень.

4. Складання планів на майбутнє є більш звичним для англійського суспільства. Англійці звикли передбачати своє майбутнє, певні події та успіхи.

5. Абстрактне поняття «завжди», виражене в таких фразеологізмах, як *to the grave, to the tomb*, має поетичну піднесеність, оскільки такі ідіоми зазвичай використовують тоді, коли мовиться про дружбу, кохання, ненависть чи подяку. Їх використання у повсякденній розмові є доволі рідкісним, вони більш характерні книжному стилю.

6. Після проведеного семантичного аналізу фразеологізмів із образним складником можна зробити підсумок, що для вираження концепту «рано» в англійській культурі є характерними образи жайворонка, курки, півня. Для того щоб показати, що подія відбувалася за сивої давнини, використовують образ Адама й історичні постаті, які є характерними та зрозумілими лише в певній культурі. Образ сонця й місяця виражає постійність подій, незмінність світу та певних явищ.

Література:

1. Баран Я. А. Основні питання загальної та німецької фразеології: Монографія / Я. А. Баран. – Л.: Вища школа, 1980. – 128 с.

2. Крайчинська Г. В. Семантичні моделі функціонування англійських і українських ФО з видовими назвами-орнітонімами на позначення свійських птахів *chicken/ципля, goose/гуска* // XXII Міжнародна научно-практична інтернет-конференція. – Переяслав-Хмельницький, 2011. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://conferences.peasmo.org.ua>

3. Кунин А. В. Английская фразеология / А. В. Кунин. – М.: Высш. школа, 1990. – 276 с.

4. Маслова В. А. Лингвокультурология: Уч. пос. для студ. высш. уч. зав. / Валентина Авраамовна Маслова. – Москва: Изд. Центр «Академия», 2001. – 208 с.

УДК 81'276.5(73)

Бибко Ирина,

Національний університет «Острозька академія»

(м. Острог, Україна)

ВИКОРИСТАННЯ СЛЕНГУ В СУЧАСНИХ АМЕРИКАНСЬКИХ ХІП-ХОП ПІСНЯХ (НА ПРИКЛАДІ ТВОРЧОСТІ НІКІ МІНАЖ)

У тезах проаналізовано поняття «сленг» як окрему мовну одиницю, його походження, витоки, структуру й значення в сучасній лексиці. Автор статті наводить приклади використання сленгу в сучасній американській музиці хіп-хоп стилю на основі творчості Нікі Мінаж, основні типи порушення у вживанні їх.

Ключові слова: *сленг, літературний сленг, лексична одиниця, хіп-хоп культура, ненормативна лексика, Нікі Мінаж.*

В тезисах рассматривается понятие «сленг» как отдельная языковая единица, его происхождения, истоки, структура и значение в современной лексике. Предлагаются примеры использования в современной американской музыке хип-хоп стиля на основе творчества Ники Минаж и основные нарушения в употреблении.

Ключевые слова: *сленг, литературный сленг, лексическая единица, хип-хоп культура, ненормативная лексика, Ники Минаж.*

This work examines the concept of slang as a unique unit, its origins, structure and significance in Modern vocabulary. There are examples of using in modern American music of a hip-hop style on the basis of creativity Nicki Minaj and main irregularities.

Key words: *slang, literaryslang, lexical unit, hip-hop culture, profanity, Nicki Minaj.*

Американським молодіжним сленгом можна назвати особливу форму мови, яку вивчати досить важко, адже сленгізми постійно змінюються, виникають і зникають з ужитку. Класична мова й